

## 課程報名特別優惠 Special offer for enrol courses

(1) 以下機構/團體之持卡人或會員可享特別優惠 The below organizations / groups card holders can enjoy special offer :

- 香港藝術節協會會員 Membership from Hong Kong Arts Festival Society Ltd.
- 香港舞蹈聯盟會員 Hong Kong Dance Alliance Members
- 舞蹈靈卡持有人 Card Holder of Dance Inspirations Card
- 匯豐信用卡 HSBC Credit Card

可享以下優惠 The above mentioned can enjoy:

- ✧ 九折報名舞蹈課程 / 九五折報名兒童舞蹈課程  
10% off for Dance Courses / 5% off for Children Dance Courses

(2) 以下商戶顧客憑收據(有效期一個月內)可享特別優惠 :

- 我也愛你咖啡館 Café Je T'aime2 (大埔 Tai Po)
- PENTOLA (大埔 Tai Po)
- Underground Rise (大埔 Tai Po)
- 芳婷舞蹈用品 Fonteyn Ballet Supplies Ltd (灣仔 Wan Chai)
- 飄藝舞蹈服裝用品公司 Piu Ngai Dancing Fashion Supply Co (銅鑼灣 Causeway Bay)
- 保祿芭蕾舞用品中心 Paul's Ballet Supplies Centre (屯門 Tuen Mun)

可享以下優惠 The above mentioned can enjoy:

- ✧ 九折報名舞蹈課程 / 九五折報名兒童舞蹈課程 10% off for Dance Courses / 5% off for Children Dance Courses
- ✧ 以每堂 HK\$50 體驗價優惠參加中心課堂 (\*每課程 1 次, 最多可享 3 次優惠 1 time per course, up to 3 discounts available)  
A trial price of HK\$50 per class for joining class

\*上述兩項優惠可同時使用, 但不可與其他優惠共用。The above two offers can be used at the same time, but cannot be used in conjunction with other offers.

條款及細則 Terms and Conditions :

- 以上優惠不適用於購買靈活套票。The above offers are not applicable to purchase of Flexicoupon.
- 以上優惠不可與其他優惠同時使用（包括「早報優惠」、「多跳多得優惠」、「CCDC Dance Card / Kids Card 優惠」及「全日制日間課程學生特別優惠」）。This offer cannot be used in conjunction with any other discounts/promotions (including “Early Enrolment”, “Dance More Get More Scheme”, “CCDC Dance Card / Kids Card Offer” and “Special Offers for Full time Students”).
- 優惠 Offer (1): 只限持卡人使用；報名時必須出示有效之會員證方可獲得此優惠。This offer is only applicable for the card holder; the card holder must show their valid membership card upon the application.
- 優惠 Offer (2): 報名時必須出示有效之收據方可獲得此優惠。Student must present their valid receipt upon the application.
- CCDC 舞蹈中心保留更改優惠之最終決定權。CDC Dance Centre reserves the final right to amend the offer in case of any disputes.

## 員工及持卡人/會員優惠 Staff / Card Holders / Member Privileges

以下機構/團體之持卡人或會員可享特別優惠 The below organizations / groups card holders can enjoy special offer :

- 城市當代舞蹈團 / CCDC 舞蹈中心員工 CCDC / CCDC Dance Centre Staffs
- CCDC Dance Card / Kids Card 持卡人 CCDC Dance Card / Kids Card Holders
- CCDC 舞蹈靈持卡人 CCDC Dance Inspiration Card Holders

可享以下商戶優惠 The above mentioned can enjoy:

- ◇ 我也愛你咖啡館 Café Je T'aime2 (大埔 Tai Po)
  - 消費可享九折餐飲優惠 10% off dining discount
- ◇ PENTOLA (大埔 Tai Po)
  - 消費可享九折餐飲優惠 10% off dining discount
- ◇ Underground Rise (大埔 Tai Po)
  - 消費可享九折餐飲優惠 10% off dining discount
- ◇ 芳婷舞蹈用品 Fonteyn Ballet Supplies Ltd (灣仔 Wan Chai)
  - 正價貨品九折優惠，特價除外 10% off when purchasing regular-priced items, excluding special prices
- ◇ 飄藝舞蹈服裝用品公司 Piu Ngai Dancing Fashion Supply Co (銅鑼灣 Causeway Bay)
  - 正價貨品九折優惠，特價除外 10% off when purchasing regular-priced items, excluding special prices
- ◇ 保祿芭蕾舞用品中心 Paul's Ballet Supplies Centre (屯門 Tuen Mun)
  - 消費可享九折優惠 10% off purchasing discount

\*上述優惠可同時使用，但不可與同一商戶之其他優惠共用。The above offers can be used at the same time, but cannot be used in conjunction with other offers in the same merchants.